BÜRGERMEISTERAMT

Simonswald

22.12.2017, Nr. 26/2017

AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE SIMONSWALD

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Simonswald, Talstrasse 12, 79263 Simonswald
Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister Stephan Schonefeld
Telefon 07683/9101-0, Telefax 07683/9101-13, e-mail: gemeinde@simonswald.de
Internet: www.simonswald.de

Liebe Mitbürgerinnen und Bürger,

In diesen Wochen haben wir uns alle auf ein Fest vorbereitet, das für viele von uns das höchste christliche Fest ist. Die Geburt Jesu Christi hat für viele Gläubige einen herausragenden Stellenwert im Jahreslauf. Die Einstimmung auf diese festlichen Tage geschieht auf ganz unterschiedliche Weise. Es gibt aber kaum jemanden, der sich von der besonderen Atmosphäre dieser Tage und Wochen nicht berühren lässt – und zwar ganz unabhängig von der Einstellung zu religiösen Fragen.

Nicht selten ist die Vorweihnachtszeit von Hektik und marktschreierischer Werbung geprägt. Viel Zeit wird für den Kauf von Geschenken aufgewendet. Manchmal erschöpft sich die Bedeutung der Vorweihnachtszeit sogar in dieser Beschäftigung. Das kann aber nicht Sinn der Vorweihnachtszeit sein. Sie soll von Stille, Erwartung und Freude auf das Kommende geprägt sein.

Albert Einstein sagte einmal „Das Schönste, was es auf der Welt gibt, ist ein leuchtendes Gesicht." In diesem Sinne wünsche ich Ihnen im Kreise Ihrer Familien ein gesegnetes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Ich wünsche Ihnen für das neue Jahr viel Glück und beste Gesundheit und freue mich auf viele anregende Gespräche mit Ihnen.

Ihr

Stephan Schonefeld

Rathauswegweiser

Erdgeschoss	Zi.	Tel. 9101-(Durchwahl)	
Katharina Weis	04	-21	Bürgerbüro *k.weis@simonswald.de*
Christine Biehler	02	-25	Ordnungsamt *biehler@simonswald.de*
Franziska Schätzle	02	-20	Bürgerbüro, Standesamt, Rentenangelegenheiten, Beglaubigungen *schaetzle@simonswald.de*
Sabine Glockner	03	-22	Hauptamt, Bauverwaltung *glockner@simonswald.de*
Birgit Weis	01	-23	Gemeindekasse *weis@simonswald.de*
Marlis Fehrenbach	01	-24	Schul- und Kindergartenverwaltung *fehrenbach@simonswald.de*
1. Obergeschoss			
Veronika Reitinger	10	-10	Sekretariat Bürgermeister Verbrauchsabrechnung Amtliches Mitteilungsblatt *reitinger@simonswald.de*
Stephan Schonefeld	11	-10	Bürgermeister *schonefeld@simonswald.de*
Dachgeschoss			
Michael Disch	20	-30	Steueramt, Personalamt Friedhofsverwaltung *disch@simonswald.de*
Kevin Dufner	20	-32	Rechnungsamt *dufner@simonswald.de*
Tobias Scherzinger	21	-31	Rechnungsamt *scherzinger@simonswald.de*
Bauhof			
Thomas Seng	Tel. 919710		
Tourist-Information			
Martin Kehrer	Tel. 19433		*simonswald@zweitaelerland.de*
Wassermeister			
Bernhard Schindler	Tel. 909109		*info@haustechnik-schindler.de*

Öffnungszeiten

Rathaus	
Montag bis Freitag	8:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag	15:30 – 18:30 Uhr

Selbstverständlich sind nach Absprache auch Termine außerhalb dieser Öffnungszeiten möglich.

Telefonisch sind wir zu erreichen

Montag - Mittwoch	08:00 – 12:00 Uhr	14:00 – 15:30 Uhr
Donnerstag	08:00 – 12:00 Uhr	14:00 – 18:30 Uhr
Freitag	08:00 – 12:00 Uhr	

Vom 27.12.2017 bis 29.12.2017 ist das Rathaus geschlossen.
In dringenden Fällen können Sie einen Mitarbeiter unter der Tel. Nr. 0172 / 7269433 erreichen!

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates ist **am Dienstag, 09. Januar 2018, 18:00 Uhr,** im Bürgersaal Simonswald. Die Tagesordnung wird an beiden Rathäusern angeschlagen und ist auch im Internet unter www.simonswald.de zu finden. Die Niederschrift über die Sitzung wird zirka 3 Wochen nach der Sitzung ebenfalls im Internet eingestellt. Wir bitten um Verständnis, dass es gelegentlich auch mal später sein könnte. Die Sitzung ist öffentlich. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich dazu eingeladen.

Nächste Ausgabe des Amtlichen Mitteilungsblattes Freitag, 12. Januar 2018

Anzeigenannahmeschluss:
Montag, 08. Januar 2018

Öffentliche Bekanntmachungen

Amtsgericht Emmendingen - Vollstreckungsgericht -

Terminbestimmung

Zum Zwecke der Aufhebung der Gemeinschaft soll am **Dienstag, 27.02.2018, 9:00 Uhr,** im Sitzungssaal, Raum II, beim Amtsgericht Emmendingen, Karl-Friedrich-Straße 25, 79312 Emmendingen **öffentlich versteigert werden:**

Grundbucheintragung:
Eingetragen im Grundbuch von Untersimonswald, Gemarkung Untersimonswald, Flst.Nr. 233/3 Gebäude- und Freifläche, Ettersbach 24, 972 qm, Blatt 93

Objektbeschreibung (lt. Angabe des Sachverständigen):
Zweifamilienhaus (Baujahr 1958) teilmodernisiert, Sanierungsbedarf im DG. Wohnfläche 199 m², davon EG: 4-Zi-Whg. 78 m², OG: 4-Zi-Whg. 81 m², DG: 3 Einzelzimmer 40 m². Nebengebäude: Einzel- und Doppelgarage, Carport, Schopf und sonstiges

Verkehrswert: 330.000,00 €

Weitere Informationen in einiger Zeit unter www.versteigerungspool.de. Der Versteigerungsvermerk ist am 6.3.2017 in das Grundbuch eingetragen worden.

Aufforderung:
Rechte, die zur Zeit der Eintragung des Versteigerungsvermerks aus dem Grundbuch nicht ersichtlich waren, sind spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anzumelden und, wenn der Antragsteller widerspricht, glaubhaft zu machen, widrigenfalls sie bei der Feststellung des geringsten Gebotes nicht berücksichtigt und bei der Verteilung der Versteigerungserlöses den übrigen Rechten nachgesetzt werden. Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, vor der Erteilung des Zuschlags die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens herbeizuführen, widrigenfalls für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes tritt.

Hinweis:
Es ist zweckmäßig, bereits drei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Proto-

koll der Geschäftsstelle zu erklären. Dies ist nicht mehr erforderlich, wenn bereits eine Anmeldung vorliegt und keine Änderungen eingetreten sind.

Gemäß §§ 67-70 ZVG kann im Versteigerungstermin für ein Gebot Sicherheit verlangt werden. Die Sicherheit beträgt 10 % des Verkehrswertes und ist sofort zu leisten. Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen. Bietvollmachten müssen öffentlich beglaubigt sein.

Amtsgericht Emmendingen - Vollstreckungsgericht -

Informationen des Landratsamtes

Landratsamt und Kfz-Zulassung sind geöffnet

Das Landratsamt ist der Zeit zwischen Weihnachten und Dreikönig mit Ausnahme der Feiertage zu den üblichen Zeiten geöffnet (Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag jeweils von 8:30 bis 12:00 Uhr sowie am Donnerstag auch von 14:00 bis 18:00 Uhr, am Mittwoch sind keine Sprechstunden). Die Kfz-Zulassung und die Führerscheinstelle sind ebenfalls zu den regulären Sprechzeiten täglich von 7:30 bis 12:00 Uhr (auch mittwochs) sowie am Donnerstag auch von 14:00 bis 18:00 Uhr geöffnet.

Geänderte Abfuhrtermine beachten

In der Weihnachtszeit kommt es durch die Feiertage zu Verlegungen der Abfuhrtermine. Die geänderten Abholtage sind im Abfallkalender gekennzeichnet und mit einem auffälligen roten Ausrufezeichen vermerkt. Die Abfallwirtschaft des Landratsamtes empfiehlt, für die Zeit bis Dreikönig unbedingt einen Blick in den Abfallkalender zu werfen, damit keine Abholtermine verpasst werden.

Kahlenberg ist zwischen den Jahren geöffnet

Die Abfallbehandlungsanlage auf dem Kahlenberg (ZAK) ist in der Weihnachtszeit für Selbstanlieferer zu den üblichen Zeiten geöffnet: Montag bis Freitag von 8:00 bis 18:00 Uhr, Samstag von 8:00 bis 13:00 Uhr

Recyclinghöfe und Grünschnittplätze geöffnet

Die Recyclinghöfe und Grünschnittplätze sind in der Weihnachtszeit am Freitag (Teningen am Donnerstag) und Samstag jeweils zu den üblichen Zeiten geöffnet. Lediglich am Samstag, 6. Januar 2018 ist wegen des Feiertages Dreikönig geschlossen.

Öffnungszeiten der ROM-Plätze in Emmendingen und Teningen

Die Grünschnitt- und Kompostierplätze der Firma ROM in Emmendingen (Denzlinger Straße) und Teningen (Tullastraße) sind in den beiden Wochen vom 24. Dezember 2017 bis 7. Januar 2018 nur am Wochenende geöffnet: Am Freitag (29. Dezember und 5. Januar) von 13:00 bis 17:00 Uhr und am Samstag (30. Dezember) von 9:00 bis 14:00 Uhr geöffnet. Ab Montag, 8. Januar 2018 sind beide Plätze wieder zu den gewohnten Zeiten erreichbar.

Kreismedienzentrum macht Ferien

Das Kreismedienzentrum ist in den Weihnachtsferien ab Freitag, 22. Dezember 2017 geschlossen. Erster Öffnungstag im neuen Jahr ist am Montag, 8. Januar 2018.

Schule & Kindergarten

Erfolgreicher Christbaumverkauf

Der Elternbeirat des Kindergartens St. Josef bedankt sich recht herzlich bei:

- ☺ der Gemeinde Simonswald für die Christbaum-Spende
- ☺ Annette Kienzle für das Besorgen der Bäume aus Schweighausen
- ☺ unseren Helfern beim Zusägen
- ☺ dem Fahrdienst
- ☺ unserer Kindergartenleiterin Elke Wehrle
- ☺ und allen Christbaumkäufern

Wir wünschen Allen ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr!

Dies und das

Das Notariat Waldkirch informiert:

Die Nachlassabteilung befindet sich ab dem 1.1.2018 beim Amtsgericht Emmendingen, Karl-Friedrich-Straße 25, 79312 Emmendingen, Tel.: 07641/96587-800 (Zentrale).

Das Notariat mit Beurkundungen und Beglaubigungen wird ab 1.1.2018 von Notarin Woortmann in der Fabrik Sonntag 8, 79183 Waldkirch, Tel.:07681/474490 fortgeführt.

Unternehmenssteuererklärungen über ELSTER ab 01.01.2018 nur noch authentifiziert möglich:

Auch für unternehmerische und freiberufliche Nebeneinkünfte!

Zum 01.01.2018 tritt eine wichtige Änderung für die Nutzung der Steuersoftware ELSTER in Kraft. Die elektronische Abgabe von sogenannten Unternehmenssteuererklärungen, zum Beispiel für die Umsatzsteuer, die Gewerbesteuer und für Einnahme-Überschussrechnungen, ist künftig nur noch authentifiziert über ELSTER – Ihr Online-Finanzamt möglich. Die bisher bestehende Möglichkeit, solche Steuererklärungen komprimiert beim Finanzamt einzureichen, entfällt.

Die Änderung betrifft zum Beispiel auch die Betreiber von Photovoltaik-Anlagen, Übungsleiter sowie Vereine.

Bürgerinnen und Bürger, die bisher ihre Unternehmenssteuererklärungen komprimiert abgegeben haben, müssen sich daher unter www.elster.de registrieren, um die Erklärungen vom 01.01.2018 an authentifiziert abzugeben. Sie profitieren ab diesem Zeitpunkt von der Möglichkeit, Steuererklärungen papierlos und digital über ein modernes Dienstleistungsportal einreichen zu können.

Für Fragen rund um die Registrierung und die komprimierte Abgabe von Steuererklärungen stehen Ihnen die Hilfeseiten unter www.elster.de sowie die ELSTER-Hotline unter der Telefonnummer 0800/5235055 jederzeit zur Verfügung.

Darüber hinaus gibt es bei jedem Finanzamt ELSTER-Ansprechpartner, die bei Fragen und Problemen mit Rat und Tat zur Seite stehen.

Registrieren auch Sie sich bei ELSTER – Ihr Online-Finanzamt und profitieren Sie von den Vorteilen der digitalen Steuererklärung!

Vereinsnachrichten

FFW aktuell

Die Freiwillige Feuerwehr Abteilung Obersimonswald hält am Samstag, 13.01.2018 um 20:00 Uhr im Hotel Engel ihre Generalversammlung ab.

Zu dieser Veranstaltung sind die Altersabteilung, Ehrenmitglieder, Gemeinderäte, Vereinsvorstände, Bürger sowie alle Freunde und Gönner der Feuerwehr recht herzlich eingeladen.

Martin Furtwängler
Abteilungskommandant Obersimonswald

Die Katholische Frauengemeinschaft Simonswald möchte an dieser Stelle allen Unterstützern im vergangenen Jahr recht herzlich Vergelt´s Gott sagen.

Wir dürfen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr 2018 wünschen.

Das KfD – Team Simonswald

Weihnachtsgrüße des Elferrats

Zum Jahresende möchten wir uns bei allen Mitglieder, Freunden und Gönnern der Narrenzunft Obersimonswald ganz herzlich für das Besuchen unserer närrischen Veranstaltungen und die Unterstützung in diesem Jahr bedanken.

Wir wünschen allen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Bereits jetzt laden wir alle zur Fasnet 2018 ein.

Euer Elferrat

****

Kartenvorverkauf „Bunter Abend“

Liebe Narren, es ist bald wieder so weit. Die Vorbereitungen für den Bunten Abend sind bereits voll im Gange. Der „Bunte Abend“ der Narrenzunft Obersimonswald findet am 26. und am 27. Januar 2018 um 20.11 Uhr im Saal der Krone Post statt.

Zu diesem närrischen Höhepunkt laden wir die gesamte Bevölkerung recht herzlich ein.

Der Kartenvorverkauf hierfür ist am Samstag, den 13. Januar 2018 von 9:00-11:00 Uhr in den Vorverkaufsstellen Rathaus Obersimonswald und in der Krone-Post Simonswald. Es sind für Freitag und Samstag Karten mit Platzreservierung erhältlich.

Eintritt: 8 €.

Das Motto der diesjährigen Kinderfasnet lautet „Olympia“.

Des Weiteren ist in unserem Narrenblatt noch genügend Platz für lustige, kuriose oder ungewollte Missgeschicke vorhanden. Deshalb bitten wir Euch nichts geheim zu halten, sondern dem Elferrat die Vorkommnisse zu berichten.

Es grüßt närrisch Ihr Elferrat

DRK-OV Simonswald

Deutsches Rotes Kreuz

Zeit für ein Danke

Wieder ein Stück hinter uns gelassen,
Zeit, das ein und andere abzuschließen.
Vergangenes wertschätzen,
das Gute weiterleben lassen.
Aus dem schlechten Lernen.
Mit dem kleinen Wort Danke
Großes aussprechen.
Und damit im Guten,
den Weg nach vorne gehen.

Auch wir möchten diese Zeit nutzen und Danke sagen.

Danke an alle Aktiven, Fördermitgliedern und Freunde, die uns über das ganze Jahr unterstützen. Nur mit Eurer Unterstützung ist es möglich unsere vielfältigen Aufgaben zu bewältigen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein fröhliches und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch…..

Ihr DRK OV Simonswald
Heinrich Kaltenbach, Vorsitzender

BRAUCHTUMSVEREIN Simonswäldertal e.V.

Trachtenförderung

Wir fördern die Anschaffung einer neuen Tracht für Frauen und auch Männer mit 60 % der Anschaffungskosten. Bitte Belege sammeln und vorlegen.

Für Kinder und Jugendliche haben wir Trachten zum Ausleihen, auch für längere Zeit.

Machen sie mit, unterstützen Sie das Tragen der Tracht; sie ist das Kleid unserer Heimat.

Weitere Informationen erhalten bei:
Erna Becherer, Tel. 372,
Silvia Schultis, Tel. 1260 und
Erich Schwär, Tel. 909257.

Die Vorstandschaft

Weihnachtswünsche der Sportfreunde Obersimonswald

Da sich das Jahr zu Ende neigt, möchten wir die Gelegenheit nutzen uns bei allen recht herzlich zu bedanken, die uns auch in diesem Jahr wieder hilfreich zur Seite standen. Dank gilt allen Spielern, Trainer, Betreuer, Gönner und Spender sowie den Zuschauern für die geleistete Unterstützung. Danke auch an alle aktiven und passiven Mitglieder, Schiedsrichter, UR-AH sowie allen sonstigen Helfern.

Wir wünschen der gesamten Bevölkerung ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2018.

Die Vorstandschaft der Sportfreunde Obersimonswald und des Freundeskreises der Sportfreunde Obersimonswald.

www.sportfreunde-obersimonswald.de

Weihnachtsgrüße der JSG Simonswald

Nachdem der Ball für ein paar Wochen ruht und wir uns in die Winterpause begeben, möchten wir uns bei allen Spielern, Trainern und Betreuern sowie unseren Fans, Freunden und Gönnern für ihr Engagement und die tolle Unterstützung im Jahr 2017 bedanken.

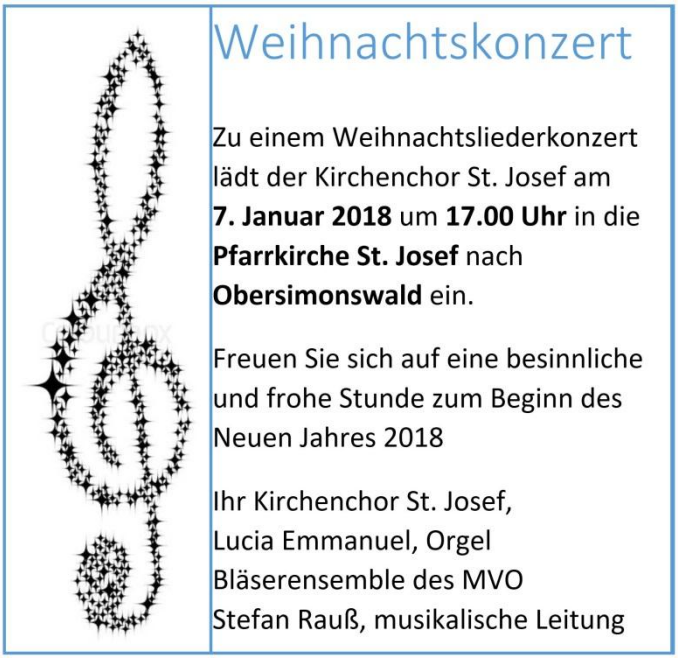
Wir wünschen allen ein geruhsames, erholsames und schönes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches und erfolgreiches Neues Jahr.

JSG Simonswald - Die Vorstandschaft

Cego-Turnier

Am 06.01.2018 um 14 Uhr ist es wieder soweit. Der FC Simonswald lädt alle Cego-Spieler zum diesjährigen Cego-Turnier im Sportheim recht herzlich ein. Es gibt auch wieder interessante Preise zu gewinnen. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

FC Simonswald - Die Vorstandschaft



Weihnachtsgruß der Hohwaldgeischter

Zum Jahresende möchten wir uns bei allen Hästrägern, Freunden, Helfern und Gönnern der Narrenzunft ganz herzlich für das Mitwirken und die Unterstützung in unserem Jubiläumsjahr bedanken.

Wir wünschen allseits frohe und besinnliche Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

Da wir im kommenden Jahr 2018 wieder eine frühe Fasnet haben, geht es auch für uns direkt los. Deshalb gibt's hier schon mal die wichtigsten Termine für 2018 zum Vormerken:

14.01.2018	Überregionales Narrentreffen Ettenheim
19.01.2018	Gaudiobe im Suggental
27.01.2018	Lumpenball Haslach i.K.
04.02.2018	Großer Umzug in Merdingen

Schützengesellschaft 1898 Simonswäldertal e.V.

Weihnachtsgrüße der SG Simonswäldertal

Zum Jahresende möchte ich mich im Namen der SGS sowie auch persönlich bei allen Vorstandsmitgliedern, Schützenschwestern und Brüdern für die Unterstützung und angenehme Zusammenarbeit recht herzlich bedanken

Ein weiterer Dank gilt allen Firmen und Vereinen welche an den angebotenen Veranstaltungen teilgenommen haben.

Einen besonderen Dank allen Firmen, Freunden und Gönnern welche uns mit Spenden und Sachleistungen unterstützt haben

Ich wünsche eine besinnliche Weihnachtszeit und alles Gute für das neue Jahr.

Weiterhin sportlichen Erfolg.

Der Vorstand

Historische Ölmühle

Öffnungszeiten Historische Ölmühle Simonswald

Do., 28.12.2017	10:00 bis 15:00 Uhr
Sa., 30.12.2017	10:00 bis 15:00 Uhr
Do., 04.01.2018	10:00 bis 15:00 Uhr

Öffnungszeiten für Gruppen ab 10 Personen ganzjährig auf Anfrage: Tel. 07683 / 90 92 57 oder 07683 / 12 19

Dorfmuseum Jockenhof

Öffnungszeiten Dorfmuseum Jockenhof Obersimonswald
Im Winter nur auf Anfrage: Tel. 07683 / 90 92 57

Info zum Kundenölen:
Falls Sie Öl aus Ihren eigenen Walnusskernen herstellen lassen möchten, bitte bis spätestens Mitte Januar 2018 anmelden:
Tel. 07683 / 90 92 57

Frohes Fest

und viel Glück im neuen Jahr

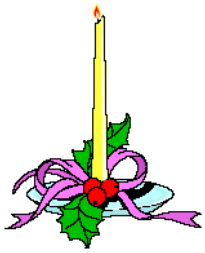
Wir bedanken uns bei unserer verehrten Kundschaft,
unseren Freunden
und Bekannten sowie den Vereinen
für das entgegengebrachte Vertrauen.

Familie Obert

Der Simonswälder
Obert-Reisen

Simonswald · Untertalstraße 41
Tel. 07683 / 304 · Fax 1532

Unserer Kundschaft, allen Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr.



SCHUH Wehrle

Orthopädieschuhtechnik
Reparaturservice, med. Fußpflege
Talstraße 17 A, 79263 Simonswald
Telefon 07683 / 344

Glasreparaturen · Abrechnung mit Versicherung

Kein Autokauf ohne Angebot vom Autohaus Hin (alle Marken)

Hin zum Autohaus Hin
in Elzach
und Denzlingen

Mietwagen von PKW bis 9-Sitzer

Unfallinstandsetzung aller Marken

Gut für die Umwelt und Ihr Konto

Jetzt alten Diesel abgeben und bis zu 10.000,- € Umweltprämie sichern (alle Marken)

Mit bis zu 6 Jahren Garantie.

*Bei Neuwagenkauf nach Bedingungen der Hersteller. Garantie nur bei Opel-Modellen.

Telfer Straße 13 - 79215 **Elzach** - Telefon 07682/925580
Kronenstraße 40 - 79211 **Denzlingen** - Telefon 07666/944680
www.autohaus-hin.de - E-Mail: d-verkauf@autohaus-hin.de

24 Std. Not- und Abschleppdienst 0172/7379015

Cafe Restaurant Huber
Unterer Herrenstein 4
79263 Simonswald
Tel. 07683 / 309
www.cafe-huber-simonswald.de
mail: cafe-huber@freenet.de

Tischreservierung erbeten!

Friseursalon
ha(a)rmonie
Klassisch, modisch, kreativ

Wir wünschen Euch frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2018

Unterer Herrenstein 4
79263 Simonswald
Tel. 07683/919632

Schwarzwaldstr. 43
79183 Waldkirch/Buchholz
Tel. 07681/4742341

www.haarmonie-friseursalon.com, www.facebook.com/friseursalon.haarmonie.3

FROHE
Weihnachten
UND EIN GUTES NEUES JAHR

Vielen Dank für die vielen Glückwünsche und schönen Geschenke zu meiner Geschäftseröffnung.

Wir freuen uns mit Ihnen auf ein spannendes Jahr 2018.

Sh
SILVANA HUG | Friseursalon

Friseursalon Silvana Hug | Kirchstraße 10 | 79263 Simonswald
Telefon 07683 245 | info@friseursalon-hug.de | www.friseursalon-hug.de

Vielen Dank für die vertrauensvolle und gute Zusammenarbeit in diesem Jahr.

Volksbank Breisgau Nord eG
Emmendingen · Kaiserstuhl · Waldkirch
...näher dran!

Gasthof-Hotel Engel

Kulinarischer Treff ● für das feine Essen

All unseren Gästen, Freunden und Bekannten wünschen wir frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

****

Wir haben über die Feiertage geöffnet und empfehlen unsere reichhaltige Speisekarte mit Fisch- und Wildspezialitäten.

****

Weinproben „Kochlöffel trifft Korkenzieher“
mit dem Weingut Moosmann
Samstag, 27. Januar 2018
Freitag, 30. November 2018

****

Gutscheine senden wir Ihnen gerne per Email oder Post

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Familie Georg Schultis-Wagner
Tischreservierung erbeten.
Telefon 07683/271 – www.hotel-engel.de
E-Mail: info@hotel-engel.de

Simonswälder Landmarkt

Talstraße 36, 79263 Simonswald
Tel. 07683 / 258

Wir wünschen allen Simonswäldern und Feriengästen ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start in das Jahr 2018. Bleiben Sie gesund und glücklich.

Besonderen Dank meiner Kundschaft, die durch ihren Einkauf für den Erhalt des Landmarktes beitragen!

Wie jedes Jahr gibt es bei uns „frisch geputzten Feldsalat“ aus Vörstetten.

Vielen Dank!
Ute Sommer
Petra Ruth & Sandra Heizmann

Unseren Gästen, Freunden und Bekannten wünschen wir

FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GUTES NEUES JAHR

„Ochsenstube“
Regina Rautenberg und Team
Talstraße 29, Simonswald, Tel. 07683 / 287

Schindler Haustechnik

Für das im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen bedanken wir uns herzlich. Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und viel Glück und Erfolg im Jahr 2018.

Bernhard Schindler und Mitarbeiter

Das Jahr neigt sich dem Ende zu.
Wir wollen dies zum Anlass nehmen,
uns für das entgegengebrachte Vertrauen
und die angenehme Zusammenarbeit zu bedanken.
Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest
und einen guten Start in ein neues Jahr voll
Glück, Erfolg und Zufriedenheit.

Stefan St St Stratz
Zimmerei

Obertalstraße 49 – 79263 Simonswald

Telefon: 07683 10 17
Telefax: 07683 91 97 08
Mobil: 0177 538 38 71

Frohe Weihnachten

und alles Gute im neuen Jahr wünschen wir unserer verehrten Kundschaft, Freunden und Bekannten verbunden mit dem Dank für das entgegengebrachte Vertrauen!

MARKUS STRATZ

ELEKTROANLAGEN - KUNDENDIENST
HAUSGERÄTE - SOLARTECHNIK

Markus Stratz, Talstrasse 40, 79263 Simonswald
Tel. 07683/90 91 40, Fax 07683/ 90 91 41

Wir bedanken uns herzlichst bei unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für Ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen und Ihren Familien erholsame Festtage, einen guten Jahreswechsel und viel Glück und Erfolg im neuen Jahr.

Ihre Zimmerei-Holzbau Helmle GmbH und Mitarbeiter

Ein starkes Team in Sachen Holz
Helmle GmbH
Zimmerei • Holzbau
Innenausbau • Treppenbau • Restauration • Altbausanierung

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Fest und ein glückliches neues Jahr.
Mit diesen Wünschen verbinden wir unseren Dank für das im Lauf des vergangen Jahres entgegengebrachte Vertrauen.

RUF
Ihr Meisterbetrieb
• Sanitärtechnik
• Baublechnerei
• Kundendienst
• Heizungen
• Reparaturen
• Flüssiggasvertrieb
Untertalstraße 10 D, 79263 Simonswald
Tel. 07683 / 90 92 00, Fax 07683 / 90 93 55

Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und die besten Wünsche für 2018.
Imkerei Josef Hug
Bienen Hug

Frohe Weihnachten
und
Alles Gute im Neuen Jahr
wünschen wir allen Kunden,
Partnern und Freunden
Vom 1.1. bis einschl. 7.1.2018 geschlossen
BLUMEN SCHÄTZLE
Blumengeschäft und Gärtnerei
Bleibach • Tel. 07685-209 • Fax -7474

Liebe Freunde,
verehrte Kunden und Geschäftsfreunde,

Zurückblickend auf ein erfolgreiches Geschäftsjahr bedanken wir uns ganz herzlich für die sehr angenehme Zusammenarbeit und Ihr Vertrauen.

Wir wünschen Euch, Ihnen und Ihren Familien
ein frohes Weihnachtsfest,
erholsame Feiertage und
ein gesundes und glückliches neues Jahr!

Mitarbeiter und Geschäftsführung
SCHWÄR
BAUUNTERNEHMUNG

Kirchliche SOZIALStation St. Elisabeth e.V. Waldkirch

Altenpflege – Ein Beruf mit Zukunft

Sie möchten die Ausbildung in der Altenpflege beginnen und suchen noch eine Ausbildungsplatz? Wir sind eine moderne Sozialstation mit 39-jähriger Tradition in der häuslichen Kranken-und Altenpflege. Unser vielfältiges Angebot umfasst auch die Betreuung von Menschen mit Demenz. Als anerkannter Ausbildungsbetrieb bilden wir bereits seit Jahren Altenpflegeschüler/innen aus.

Wir bieten Ihnen:

- ein Team mit fachlich gut ausgebildeten und engagierten Kolleginnen und Kollegen
- Vermittlung von theoretischen und praktischen Kenntnissen unter Anleitung von Mentoren
- Ausbildungsentgelt nach TVÖD (AVR)

Haben Sie Interesse?
Gerne vereinbaren wir mit Ihnen ein Informationsgespräch oder Sie senden Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Kirchliche Sozialstation St. Elisabeth e.V.
Kirchstraße 16, 79183 Waldkirch
Frau Spaniol-Höfner/Frau Reis
Tel. 07681 / 40720
info@sozialstation-waldkirch.de, www.sozialstation-waldkirch.de

Wir möchten das Weihnachtsfest und das Ende des Jahres nutzen, Ihnen, liebe Kunden, herzlich für Ihr Vertrauen in unsere Firma zu danken.

Ihnen und Ihrer Familie sowie unseren Bekannten wünschen wir ein besinnliche Weihnacht und für 2018 viel Glück und vor allem Gesundheit

Fa. Heinrich Kaltenbach

Kaltenbach
Sanitärtechnik · Baublechnerei
Heinrich Kaltenbach, Talstraße 56, 79263 Simonswald, Tel. 07683 / 330

PAUL-GERHARDT-GEMEINDE EVANG. KIRCHE KOLLNAU

So., 24.12.	15:00 Uhr	Familiengottesdienst für Kleinkinder
	17:00 Uhr	Christvesper mit Krippenspiel
	22:00 Uhr	Christmette
Mo., 25.12.	10:00 Uhr	Festgottesdienst am 1. Weihnachtstag
Di., 26.12.	10:15 Uhr	Regiogottesedienst
So., 31.12.	17:00 Uhr	Abendgottesdienst zum Altjahresabend
Mo., 01.01.	10:00 Uhr	Gottesdienst am Neujahrstag
So., 07.01.	9:30 Uhr	Gottesdienst
Mi., 10.01.	18:30 Uhr	Ökum. ANgeDACHT, Bleibach
So., 14.01.	9:30 Uhr	Gottesdienst mit Taufmöglichkeit

Unsere Jubilare im Januar 2018

Franz Ruth Ettersbach 25	11.01.1948	70 Jahre
Sofie Gantert Obertalstraße 32	15.01.1933	85 Jahre
Elisabeth Reiter Am Schloss 6	15.01.1938	80 Jahre
Heidrun Ewald Am Sommerberg 24	24.01.1943	75 Jahre
Theresia Ruth Griesbach 9	29.01.1928	90 Jahre

Wir gratulieren unseren Jubilaren recht herzlich und wünschen für die Zukunft alles Gute!

Kirchliche Mitteilungen aus der Seelsorgeeinheit Mittleres Elz- und Simonswäldertal Gutach, Bleibach, Siegelau, Unter- und Obersimonswald mit Wildgutach

79261 Gutach, Alexanderstr. 9; Tel.: 07681-7113
www.kath-semes.de

23.12.2017 – 14.01.2018

Lebenskrippenspiel

Du bist niemals allein - verkünden die Engel
Du bist gut wie du bist - singen die Hirten
Du darfst an Wunder glauben - erzählt mir Josef
Du wirst eine Gesegnete sein - flüstert Maria
Dir ist das Leben geschenkt - wissen die Augen des Kindes

Cornelia Elke Schray

Das Seelsorgeteam und die Pfarrsekretärinnen wünschen Ihnen eine gesegnete Weihnachtszeit und ein erfüllendes Jahr 2018!

ADVENIAT-Kollekte am 24.und 25. Dezember

In Lateinamerika und der Karibik wird vielen Menschen, besonders Frauen, ein menschenwürdiges Leben und Arbeiten verwehrt. Als Tagelöhner, Hausbedienstete oder Straßenhändlerinnen müssen sie oft unter schwersten Bedingungen für das Familieneinkommen sorgen. Zum Nötigsten reicht es häufig dennoch nicht; vielfach müssen die Kinder mitarbeiten. Die Kirche in Lateinamerika und in der Karibik lässt die Menschen in solch himmelschreienden Situationen nicht allein. Sie steht an der Seite der Ausgebeuteten und aller, die in menschenunwürdigen Verhältnissen arbeiten müssen. Hierauf macht uns die diesjährige Adveniat-Aktion unter dem Motto „Faire Arbeit. Würde. Helfen" aufmerksam. Mit der Adveniat-Kollekte am Weihnachtsfest unterstützen wir auch dieses Engagement und zeigen unsere Solidarität besonders mit den Armen und Ausgebeuteten.

Sie können die Spende auch gerne überweisen auf das Konto unserer Kirchengemeinde:
Sparkasse: IBAN DE94 6805 0101 0023 0060 74
Volksbank IBAN DE63 6809 2000 0009 2289 00

Krippenopfer der Kinder

Das Weihnachtsspendenkässchen können die Kinder in den Weihnachtsgottesdiensten abgeben. Wer es später bringt, kann es an der Krippe abstellen.

Öffnungszeiten Pfarrbüros „zwischen den Jahren"

Die Pfarrbüros sind in der Woche vom 27. bis 29. Dezember nicht besetzt.

Jahresschlussgottesdienst

Herzliche Einladung zum Jahresschlussgottesdienst am 31.12.2017 um 17:00 Uhr in Bleibach. Beenden wir das Jahr gemeinsam, schauen zurück und bitten um Gottes Segen für das kommende.

Die Sternsinger sind unterwegs

„Segen bringen, Segen sein. Gemeinsam gegen Kinderarbeit – in Indien und weltweit" – so lautet das Motto der Sternsingeraktion 2018.

Die Sternsinger bringen den Segen: für die Menschen in unseren Pfarrgemeinden und für benachteiligte Kinder auf der ganzen Welt. Besonders nehmen wir die Kinder in El Salvador (dort arbeitet der Siegelauer Markus Thoma) in Segundo Montes und die Straßenkinder in La Paz, Bolivien „Arco Iris" (dort war Maria Wehrle aus Simonswald) in unseren Blick, die unsere Unterstützung z.B. für die Schulausbildung, Mutter-Kind-Projekte und Straßenkinderprojekte dringend benötigen.

Bitte nehmen Sie die Sternsinger wohlwollend auf, wenn sie den Segen „20*C-M-B*18 (Christus Mansionem Benedicat – Christus segne dieses Haus) von der Krippe an die Häuser schreiben.

Bitte beachten Sie, dass die Kinder der Seelsorgeeinheit nur mit einer Kasse unterwegs sein werden. Dies hat rechtliche Gründe, da diese Aktion deutschlandweit läuft. Die Kinder sammeln nicht für sich oder für die Jugendarbeit, sondern für Kinder aus Ländern, die unsere Unterstützung dringend nötig haben. Die Sternsinger bekommen von der Kirchengemeinde bereits einen Geldbetrag als Anerkennung für ihren Dienst. Möchten Sie den Sternsinger etwas geben für die Jugendarbeit, können Sie es in den Pfarrbüros abgeben.

Wir bitten um Ihr Verständnis und danken schon jetzt herzlich allen Spendern und allen, die bei Wind und Wetter unterwegs sind.

Aussendung der Sternsinger

Die Sternsinger von Bleibach werden am Dienstag, 02.01. um 9.00 Uhr in St. Georg und die Sternsinger von Ober- und Untersimonswald am Mittwoch 3.01. um 9.30 Uhr in St. Sebastian ausgesendet.

Die Sternsinger gehen von Haus zu Haus:

Bitte beachten: Aufgrund des Wetters oder sonstigem Unvorhersehbarem kann sich der Weg der Sternsinger ggf. ändern!

In Bleibach

02.01. Unterhalb der Bahnlinie, Stollen und Industriegebiet
03.01. Oberhalb der Bahnlinie bis Kregelbach

In Gutach

04.01. Riedern, Landstraße
05.01. Dorf - Zentrum

In Siegelau

03.01. Untertal und Dorf
04.01. Zinken und Obertal

In Obersimonswald

03.01. Wildgutach / Griesbach / Mattenhof, Hohrain, Engeldörfle, Wehrleweg / Jockenhof, Häuslerain
04.01. Bergstraße / Nonnenbach / Unterer und Oberer Herrenstein / Eichhof / Neuenweg / Grün

In Untersimonswald

03.01. Haslach / Martinshof / Niederbruck, Alter Garter / Ettersbach, Talstraße 1-7, Untertalstraße 34-44, Mühlbach
04.01. Rest Haslach, Ibendörfle und talabwärts / Untertalstraße 1-33, Höfeweg, Herrengraben / Schloss, Kirchstraße und talaufwärts

Altenwerk Simonswald

Wenn die Sonne den Nebel durchbricht - Autorenlesung mit Wolfgang Kanstinger

Eine Familiengeschichte in unserer Region aus den Kriegs- und Nachkriegsjahren des 20. Jahrhunderts - Mit kurzen Lesungen, Erzählungen und Gespräch mit dem Publikum stellt der Autor seinen Roman vor.

Termin: Dienstag, 09. Januar 2018 um 14:30 Uhr im Kath. Gemeindehaus Simonswald

Die Veranstaltung findet in Kooperation mit dem Bildungswerk Mittleres Elz- und Simonswäldertal satt. Herzliche Einladung Info: Primus Schuler /T: 07683/1276 Elisabeth Stratz T:07683/1278

Weggottesdienst zur Erstkommunion

Die Gemeinde, Erstkommunionkinder und ihre Eltern feiern am Donnerstag, 11. Januar um 18:30 Uhr in Siegelau einen Wortgottesdienst zum Thema „Wir hören auf Gottes Wort".

Tauferinnerungsgottesdienst am 14. Januar 2018

Herzlich laden wir alle Täuflinge des Jahres 2017 mit ihren Eltern und Familien zum Tauferinnerungsgottesdienst nach Gutach ein. In diesem Gottesdienst begrüßen wir ganz ausdrücklich unsere neuen Christinnen und Christen in unserer Seelsorgeeinheit.

Redaktionsschluss

Für die nächste Ausgabe der kirchlichen Nachrichten ist Redaktionsschluss am Donnerstag, 04. Januar 2018

Gottesdienste

Sa, 23.12. Samstag der dritten Adventswoche		
10:00	S	Mini-Probe Siegelau
14:00	B	Mini-Probe Bleibach
17:30	U	Beichtgelegenheit
18:30	U	**Eucharistiefeier am Vorabend**
So, 24.12. VIERTER ADVENTSSONNTAG ADVENIAT - Kollekte		
09:00	O	**Eucharistiefeier -** Adolf Volk / Amalie Scherzinger u. Angeh.
16:00	O	Kinderkrippenfeier
17:00	G	**Christmette** mit Krippenspiel mitgestaltet von Bläsern der Werkkapelle Gütermann
17:00	U	**Christmettte** - mitgestaltet vom Kirchenchor
21:00	B	**Christmette**
21:00	S	**Christmette mit Krippenspiel**
Mo, 25.12. HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN, WEIHNACHTEN ADVENIAT - Kollekte		
09:00	O	**Weihnachtshochamt** mitgestaltet von der Musikgruppe Aufwind"
10:30	B	**Weihnachtshochamt** mitgestaltet vom Kirchenchor
Di, 26.12. HEILIGER STEPHANUS, erster Märtyrer		
09:00	S	**Weihnachtshochamt** mitgestaltet vom Kirchenchor - Antonius Fehrenbach u. verstorbene Angeh./ Erwin Weis/ Frieda Kury u. Angeh./ für die Verstorbenen vom Wirtseppenhof/ Karl u. Hermine Rieser
09:00	U	**Weihnachtshochamt**
10:30	G	**Weihnachtshochamt** mitgestaltet vom Chor La Musica
10:30	W	**Weihnachtshochamt** mitgestaltet von Bläsern des Musikvereins Obersimonswald - Amalie u. Lambert Ruth / Ernst Kern / Johann Fehrenbach
14:30	S	Kinderkrippenfeier mit Krippenspiel
Do, 28.12. UNSCHULDIGE KINDER		
08:30	B	Laudes
Fr, 29.12. FÜNFTER TAG DER WEIHNACHTSOKTAV		
17:00	B	Rosenkranz
Sa, 30.12. SECHSTER TAG DER WEIHNACHTSOKTAV		
18:30	U	**Eucharistiefeier** am Vorabend - Karlfred Seng u. Bernhard Seng u. Angeh.v. Sengenhof
So, 31.12. FEST DER HEILIGEN FAMILIE		
09:00	S	**Eucharistiefeier -** 2. Seelenamt Albert Fahrländer / Vitus Schneider
17:00	B	**Eucharistiefeier zum Jahresschluss**
Mo, 01.01. Neujahr, Oktavtag von Weihnachten, Namensgebung des Herrn		
10:30	O	**Neujahrshochamt**
18:30	G	**Neujahrshochamt**
Di, 02.01.		
09:00	B	Aussendung der Sternsinger
Mi, 03.01. 3.Januar		
09:30	U	Aussendung der Sternsinger von Ober- und Untersimonswald
Fr, 05.01. 5. Januar - Freitag der Weihnachtszeit		
17:00	B	Rosenkranz
Sa, 06.01. ERSCHEINUNG DES HERRN Afrika – Kollekte Weihe von Salz und Weihwasser		
09:00	O	**Eucharistiefeier** zum Dreikönigsfest mit Sternsinger
10:30	B	**Eucharistiefeier** zum Dreikönigsfest - mitgestaltet vom Kirchenchor - mit Sternsinger - Franz Josef u. Theresia Lindinger/ Josef Neumaier
10:30	G	**Eucharistiefeier** zum Dreikönigsfest mit Sternsinger - Erika u. Raymond Pintiaux
So, 07.01. 1. Sonntag im Jahreskreis - Taufe des Herrn Kollekte für die Pfarrkirche		
09:00	S	**Eucharistiefeier** zum Dreikönigsfest mit Sternsinger - Irmgard Fehrenbach, Eltern, Schwiegereltern u. Angeh./ Wilhelm u. Ursula Kaltenbach
10:30	U	**Eucharistiefeier** zum Dreikönigsfest mit Sternsinger
14:00	U	Taufe: Louis Bernhard Hug, U, Klara Maria Maier, Feldberg, Milena Sophie Scherzinger, O, Nora Elisabeth Walter, Yach
17:00	O	Weihnachtsliedersingen des Kirchenchores St. Josef
Mo, 08.01. Montag der 1. Woche im Jahreskreis		
17:00	B	Rosenkranz
Di, 09.01. Dienstag der 1. Woche im Jahreskreis		
14:30	U	Altenwerk Simonswald und Bildungswerk: Autorenlesung mit Wolfgang Kanstinger, Freiburg, Gemeindehaus
18:30	U	**Eucharistiefeier -** Arme Seelen
Mi, 10.01. Mittwoch der 1. Woche im Jahreskreis		
08:00	O	**Eucharistiefeier**
14:00	G	Seniorencafe / Sozialstation (Vorsorgen und Verfügen), Unterkirche
18:30	B	Ökumenisch ANgeDACHT
Do, 11.01. Donnerstag der 1. Woche im Jahreskreis		
18:30	S	1. Weggottesdienst für Kinder und Eltern: "Wir hören auf Gottes Wort" Erstkommunion
Fr, 12.01. Freitag der 1. Woche im Jahreskreis		
17:00	B	Rosenkranz
18:30	G	**Eucharistiefeier**
Sa, 13.01. Samstag der 1. Woche im Jahreskreis		
18:30	B	**Eucharistiefeier am Vorabend**
So, 14.01. 2. SONNTAG IM JAHRESKREIS		
09:00	O	**Eucharistiefeier -** 3. Seelenamt Wilfried Walter / Viktoria u. Wilhelm Walter
10:30	G	**Eucharistiefeier** mit den Täuflingen des letzten Jahres

Homepage: www.kath-semes.de - Pfarrbüro G, Alexanderstr. 9, Tel. 07681-7113
E-Mail: pfarrbuero.G@kath-semes.de – Fax 07681-23598 Bürozeiten: Mo/Di/Do 10.00-12.00 Uhr u. Do 16.00-18.00Uhr
Konto: Volksbank Breisgau Nord:
IBAN: DE63 6809 2000 0009 2289 00 BIC: GENODE61EMM
Sparkasse Freiburg Nördlicher Breisgau:
IBAN: DE94 6805 0101 0023 0060 74 BIC: FRSPDE66xxx
Pfarrbüro Simonswald, Kirchstraße 8, Tel. 07683-246:
E-Mail: pfarrbuero.simonswald@kath-semes.de, Fax 07683/919837
Bürozeiten: Mo/Do 9.00-11.30 Uhr, Mi 16.00-18.00 Uhr
Pfarrer Jens Fehrenbacher Tel 07681-7113
Email: jens.fehrenbacher@kath-semes.de
Pater Rex Babu Tel. 07685/9139635 pater.rex@kath-semes.de
Pastoralreferentin Eva Baumgartner Tel 07683/919842
eva.baumgartner@kath-semes.de
Gemeindereferentin Bernadette Lehrer-Weber Tel. 07683-919842 Email: bernadette.lehrer@kath-semes.de
Diakon Günter Hin: email: guenter.hin@kath-semes.de
Kirchl. Sozialstation St. Elisabeth/Waldkirch: 07681-40720 - **Beratung in Lebensfragen**: - **skf** (Sozialdienst katholischer Frauen): 07681/4745390 - **Caritasverband** Landkreis Emmendingen: 07641/9214-0